

الاجتماع العاشر للدول الأطراف

جنيف، من 30 آب/أغسطس إلى 2 أيلول/سبتمبر 2022

البند 12 من جدول الأعمال

الأعمال التحضيرية للاجتماع الحادي عشر للدول الأطراف

## التكاليف التقديرية المنقحة للاجتماعين الحادي عشر والثاني عشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية

### مذكرة من الأمانة

1- طلب المؤتمر الاستعراضي الثاني لاتفاقية الذخائر العنقودية إلى الأمم المتحدة أن تعد تقديراً متعدد السنوات للتكاليف يغطي فترة سنتين لكي توافق عليها الدول الأطراف (CCM/CONF/2021/6، الفقرة 3'90).

2- وقرر المؤتمر الاستعراضي الثاني أيضاً أن يعقد سنوياً، حتى المؤتمر الاستعراضي الثالث، اجتماعاً للدول الأطراف لمدة تصل إلى أربعة أيام (CCM/CONF/2021/6، الفقرة 2'84). وسيعقد اجتماع الدول الأطراف في جنيف، ما لم يقرر رئيسه في مرحلة لاحقة استضافة الاجتماع في مكان آخر وفقاً للفقرة 30(د) من التقرير النهائي للمؤتمر الاستعراضي لاتفاقية الذخائر العنقودية (CCM/CONF/2015/7).

3- وتقدّم هذه الوثيقة عملاً بالقرارات المذكورة أعلاه للمؤتمر الاستعراضي الثاني، وهي تتضمن تكاليف تقديرية لعقد اجتماع للدول الأطراف لمدة أربعة أيام بمبلغ 403 000 دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام 2023 ومبلغ 403 000 دولار لعام 2024. وتتضمن الجداول الواردة في نهاية الوثيقة تفاصيل هذه التكاليف.

4- وتجدر الإشارة إلى أن هذه التكاليف تقدر على أساس الخبرة السابقة وعبء العمل المتوقع. وستُحدّد التكاليف الفعلية بعد اختتام الاجتماع وإنجاز الأعمال المتصلة به، على أن تسجل جميع النفقات ذات الصلة في الحسابات. وعندئذٍ، تحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يقاسمون التكاليف.

5- أما بالنسبة للترتيبات الماليّة، فيذكر أنه وفقاً للممارسة المتبعة بمناسبة مؤتمرات نزع السلاح المتعددة الأطراف والاجتماعات ذات الصلة، ولما تنص عليه المادة 14 من اتفاقية الذخائر العنقودية، تقتسم التكاليف بين الدول الأطراف والدول التي لها مركز مراقب المشاركة في الاجتماعات، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأُنصبة المقررة مع تعديله تناسبياً لمراعاة عدد الدول المشاركة في الاجتماعات.



- 6- وفي هذه الصدد، قرر المؤتمر الاستعراضي الثاني أن تكون الفوترة الأولية للدول الأطراف بشأن الاشتراك المقرر بحسب مشاركة السنة السابقة في اجتماع الدول الأطراف في الاتفاقية أو المؤتمر الاستعراضي، حسب الاقتضاء، على أساس أن تكون الفوترة النهائية بحسب المشاركة الفعلية في الاجتماع المعني (CCM/CONF/2021/6، الفقرة 1'90، النقطة الأخيرة). وستصدر فواتير للدول غير الدول الأطراف بأثر رجعي لمشاركتها في اجتماع الدول الأطراف (CCM/CONF/2021/6، الفقرة 5'90).
- 7- ورهنأ بموافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستُعد إشعارات الأنصبة المقررة على أساس التكاليف التقديرية الإجمالية وصيغة تقاسم التكاليف المعمول بها. وبما أن الأنشطة السالفة الذكر ليست لها آثار مالية على الميزانية العادية للمنظمة، فسيتعين على الدول الأطراف أن تدفع نصيبها من التكاليف المقدرة فور تلقي إشعار بها.

عنوان الدورة:  
مواعيد عقد الدورة:

الاجتماع الحادي عشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2023  
المكان جنيف، خريف 2023 (4 أيام بدون محاضر موجزة)

بنود خدمة المؤتمر	خدمات المؤتمر للاجتماع* بالدولار	وثائق ما قبل الدورة* بالدولار	وثائق أثناء الدورة* بالدولار	المحاضر الموجزة* بالدولار	وثائق ما بعد الدورة* بالدولار	الاحتياجات من خدمات الدعم* بالدولار	احتياجات أخرى* بالدولار	المجموع* بالدولار
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات	74 200							74 200
الترجمة التحريرية للوثائق		173 900	28 100	-	22 300		-	224 300
الاحتياجات من خدمات الدعم <sup>(1)</sup>						3 200		3 200
احتياجات أخرى <sup>(2)</sup>							89 400	89 400
دعم الترجمة الشفوية عن بعد <sup>(3)</sup>							9 600	9 600
<b>المجموع</b>	<b>74 200</b>	<b>173 900</b>	<b>28 100</b>	<b>-</b>	<b>22 300</b>	<b>3 200</b>	<b>99 000</b>	<b>400 700</b>

\* بدولارات الولايات المتحدة

ألف -	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)	400 700
باء -	احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر: (1) المعدات واللوازم	
	المجموع الفرعي:	
	تكاليف دعم البرامج (13 في المائة من الاحتياجات المذكورة في الفرع باء أعلاه)	2 000
	مجموع باء:	2 000
		300
		2 300
	المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء	<u>403 000</u>

(1) فني صوت/تسجيل (2 × 4 أيام) 2 300 دولار.

(2) موظف مراقبة الوثائق (1 × 4 أيام) 1 100 دولار؛ استئجار حاسوب وطابعة لمدة 4 أيام، 50 دولاراً؛ خدمات عامة (مستوى آخر) المساعدة العامة المؤقتة (1 × 90 يوماً) 36 900 دولار؛ إدارة المحتوى الرقمي والاتصال 22 050 دولار؛ توفير مساعدة مخصصة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية 29 300 دولار.

(3) دعم الترجمة الشفوية عن بعد (4 أيام، و3 ساعات صباحاً و3 ساعات مساءً) 9 600 دولار.

الاجتماع الثاني عشر للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية لعام 2024  
المكان جنيف، خريف 2024 (4 أيام بدون محاضر موجزة)

عنوان الدورة:  
مواعيد عقد الدورة:

بنود خدمة المؤتمر	خدمات المؤتمر للاجتماع* بالدولار	وثائق ما قبل الدورة* بالدولار	وثائق أثناء الدورة* بالدولار	المحاضر الموجزة* بالدولار	وثائق ما بعد الدورة* بالدولار	الاحتياجات من خدمات الدعم* بالدولار	احتياجات أخرى* بالدولار	المجموع* بالدولار
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات	74 200							74 200
الترجمة التحريرية للوثائق			22 300	-	28 100		-	224 300
الاحتياجات من خدمات الدعم <sup>(1)</sup>			3 200					3 200
احتياجات أخرى <sup>(2)</sup>							89 400	89 400
دعم الترجمة الشفوية عن بعد <sup>(3)</sup>							9 600	9 600
<b>المجموع</b>	<b>74 200</b>		<b>22 300</b>	<b>-</b>	<b>28 100</b>	<b>3 200</b>	<b>99 000</b>	<b>400 700</b>

\* بدولارات الولايات المتحدة

400 700	ألف -	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)
	باء -	احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر: (1) المعدات واللوازم
2 000		
2 000		المجموع الفرعي:
300		تكاليف دعم البرامج (13 في المائة من الاحتياجات المذكورة في الفرع باء أعلاه)
2 300		مجموع باء:
<b>403 000</b>		<b>المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء</b>

(1) فني صوت/تسجيل (2 × 4 أيام) 2 300 دولار.

(2) موظف مراقبة الوثائق (1 × 4 أيام) 1 100 دولار؛ استئجار حاسوب وطابعة لمدة 4 أيام، 50 دولاراً؛ خدمات عامة (مستوى آخر) المساعدة العامة المؤقتة (1 × 90 يوماً) 36 900 دولار؛ إدارة المحتوى الرقمي والاتصال 22 050 دولار؛ توفير مساعدة مخصصة لخدمات المحاسبة وإدارة الموارد المالية 29 300 دولار.

(3) دعم الترجمة الشفوية عن بعد (4 أيام، و3 ساعات صباحاً و3 ساعات مساءً) 9 600 دولار.